

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

СИЛАБУС

нормативного освітнього компонента

АТЕСТАЦІЙНИЙ ІСПИТ

підготовки
галузі знань
спеціальності
предметної спеціальності
спеціалізації
освітньо-професійної програми

здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня
01 Освіта / Педагогіка
014 Середня освіта
014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література)
014.022 Німецька мова та зарубіжна література
Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література

Силабус нормативного освітнього компонента «Атестаційний іспит» підготовки здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня галузі знань 01 Освіта / Педагогіка, спеціальності 014 Середня освіта, предметної спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література), спеціалізації 014.022 Німецька мова та зарубіжна література, за освітньо-професійною програмою СЕРЕДНЯ ОСВІТА. НІМЕЦЬКА ТА АНГЛІЙСЬКА МОВИ. ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА

Розробники:

Зубач Оксана Адамівна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри німецької філології, доцент

Коляда Еліна Калениківна, кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови, професор

Близнюк Людмила Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології, доцент

Гордієнко Юлія Анатоліївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики англійської мови, доцент

Лисецька Наталія Григорівна, кандидат філологічних наук, професор кафедри німецької філології, доцент

Семенюк Тетяна Петрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології, доцент

Рись Лариса Федорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології, доцент

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми:



доц. Зубач О.А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри німецької філології, протокол № 1 від 29.08.2023 р.

Завідувач кафедри німецької філології:



доц. Зубач О.А.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, предметна спеціальність, спеціалізація, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка Спеціальність 014 Середня освіта Предметна спеціальність 014.02 Середня освіта. (Мова та зарубіжна література) Спеціалізація 014.022 Німецька мова та зарубіжна література Освітньо-професійна програма Середня освіта. Німецька мова та англійська мови. Зарубіжна література Освітній рівень бакалавр	Нормативний
Кількість годин / кредитів: 30 / 1		Рік навчання: 4
ІНДЗ: немає		Семестр: 8
		Практичні (семінарські) -
		Самостійна робота: 28
		Консультації: 2
Форма контролю: іспит		
Мова навчання німецька, англійська, українська		

II. Інформація про викладачів

Прізвище, ім'я та по батькові	Зубач Оксана Адамівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент, завідувач кафедри німецької філології
Контактна інформація	+380 50 912 91 94 subach.oxana@vnu.edu.ua
Розклад занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Коляда Еліна Калениківна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор, завідувач кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	+380 50 687 40 52
	elina.koliada@vnu.edu.ua
Розклад занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Близнюк Людмила Миколаївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація	+380 50 141 25 93
	Bluzniuk.Luda@vnu.edu.ua
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання щодо комплексного кваліфікаційного іспиту можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі, а також через чат у Viber

Прізвище, ім'я та по батькові	Гордієнко Юлія Анатоліївна
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	gordijenko@vnu.edu.ua
	yulia.gord.8@gmail.com
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Лисецька Наталія Григорівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	професор кафедри німецької філології
Контактна інформація	+380 66 105 05 16
	lysetska.nataliya@vnu.edu.ua
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі

Прізвище, ім'я та по батькові	Семенюк Тетяна Петрівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація	Semenyk@vnu.edu.ua Корпус № А, каб.413
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

Прізвище, ім'я та по батькові	Рись Лариса Федорівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація	+380 50 721 78 76 rys.larysa@vnu.edu.ua , larysa_rys@yahoo.de
Сторінка курсу лексикології в Moodle	http://194.44.187.60/moodle/course/view.php?id=697
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Консультації	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу. Освітній компонент «*Атестаційний іспит*» належить до нормативних освітніх компонентів навчального плану факультету іноземної філології ВНУ імені Лесі Українки та укладений відповідно до ОПП **Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література**, підготовки бакалавра спеціальності **014 Середня освіта**, предметної спеціальності **014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література)**, спеціалізації **014.022 Німецька мова та зарубіжна література**. Атестаційний іспит покликаний перевірити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки випускників, сформованість у них професійних знань та вмінь, необхідних для їхньої педагогічної діяльності.

2. Пререквізити. Для успішного складання атестаційного іспиту здобувачам освіти необхідно мати теоретичні та практичні знання з усіх ОК циклів загальної та професійної підготовки, зокрема психології, педагогіки, німецької та англійської мов та методик їх навчання.

3. Мета і завдання навчального освітнього компонента

Метою проведення атестаційного іспиту є визначення готовності випускників-бакалаврів до реалізації професійних функцій вчителя німецької та англійської мов та зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти, що передбачені програмою підготовки фахівців окресленої галузі.

Завдання атестаційного іспиту полягають у перевірці й оцінці сформованих у здобувачів освіти програмних результатів, визначених освітньо-професійною програмою.

Методи: пояснювально-ілюстративний і репродуктивний (розповідь, пояснення,

консультація, робота з підручником, посібником, словниками, виконання практичних завдань); проблемно-пошуковий (спостереження, узагальнення, синтез, аналіз, порівняння, зіставлення, структурування, робота з науково-методичною та довідковою літературою); комунікативно-творчий з елементами інтерактивного навчання (розв'язання філологічних та дидактичних проблем, ситуаційний аналіз, експертна оцінка і т. д.).

4. Результати навчання (компетентності)

Практична мета освітнього компонента «Атестаційний іспит» полягає у формуванні у здобувачів освіти таких **компетентностей**:

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі у галузі середньої освіти, що передбачає застосування теоретичних знань і практичних умінь з філології та наук про освіту, організацію освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

Загальні компетентності:

ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

ЗК 2. Знання й розуміння предметної області та професійної діяльності.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, до комунікації іноземною мовою за предметною спеціальністю.

ЗК 5. Здатність діяти автономно, приймати обґрунтовані рішення у професійній діяльності і відповідати за їх виконання, діяти відповідально і свідомо на основі чинного законодавства та етичних міркувань (мотивів).

ЗК 6. Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи у команді у сфері професійної діяльності, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня.

ЗК 8. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та значення у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК 9. Здатність зберігати особисте фізичне та психічне здоров'я, вести здоровий спосіб життя, керувати власними емоційними станами; конструктивно та безпечно взаємодіяти з учасниками освітнього процесу, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку.

Фахові компетентності:

ФК 1. Здатність перенесення системи наукових знань у професійну діяльність та в площину навчального предмету.

ФК 2. Здатність забезпечувати навчання учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички в області предметної спеціальності.

ФК 3. Здатність здійснювати цілепокладання, планування та проєктування процесів навчання і виховання учнів з урахуванням їх вікових та індивідуальних особливостей, освітніх потреб і можливостей; добирати та застосовувати ефективні методики й технології навчання, виховання і розвитку учнів.

ФК 4. Здатність формувати і розвивати в учнів ключові та предметні компетентності засобами англійської, другої іноземної мов та зарубіжної літератури та інтегрованого навчання; формувати в них ціннісне ставлення, розвивати критичне мислення.

ФК 5. Здатність здійснювати об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів на засадах компетентнісного підходу, аналізувати результати їхнього навчання.

ФК 6. Здатність до формування колективу учнів; знаходження ефективних шляхів мотивації їх до саморозвитку (самовизначення, зацікавлення, усвідомленого ставлення до

навчання); спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ФК 7. Здатність до здійснення професійної діяльності з дотриманням вимог законодавства щодо охорони життя й здоров'я учнів (зокрема з особливими освітніми потребами); використання здоров'язбережувальних технологій під час освітнього процесу.

ФК 8. Здатність до суб'єкт-суб'єктної (рівноправної та особистісно-зорієнтованої) взаємодії з учнями в освітньому процесі, залучення батьків до освітнього процесу на засадах партнерства.

ФК 9. Здатність аналізувати власну педагогічну діяльність та її результати, здійснювати об'єктивну самооцінку і самокорекцію своїх професійних якостей.

ФК 10. Здатність застосовувати досягнення сучасної методичної і філологічної наук, освітніх концепцій у процесі навчання іноземної мови і зарубіжної літератури в закладі загальної середньої освіти.

ФК 11. Здатність проєктувати педагогічну діяльність, володіти професійно-методичною компетентністю для планування і проведення занять з іноземної мови та зарубіжної літератури.

ФК 12. Здатність використовувати ефективні шляхи формування мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей школярів у процесі навчання іноземної мови.

ФК 13. Здатність застосовувати практичні навички моделювання, конструювання освітнього процесу і змісту іншомовної підготовки для проведення навчальних занять та позакласних заходів з іноземної мови та зарубіжної літератури у ЗЗСО, в тому числі за умов дистанційного та змішаного навчання.

ФК 14. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці у порівнянні з одиницями рідної мови.

ФК 15. Здатність виявляти закономірності літературного процесу, визначати специфіку і значення художніх концепцій і літературних творів у контексті суспільно-літературної ситуації, літературної критики і культурної епохи; давати оцінку художнього твору; визначати роль системи образів, сюжету, композиції та засобів виразності в їх поєднанні; характеризувати творчу індивідуальність автора.

ФК 16. Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

Програмні результати навчання (ПРН)

ПРН 1. *Відтворює* основні концепції та принципи педагогіки і психології; *враховує* в освітньому процесі закономірності розвитку, вікові та інші індивідуальні особливості учнів.

ПРН 2. *Демонструє* вміння навчати учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички засобами навчального предмету та інтегрованого навчання.

ПРН 3. *Називає і аналізує* методи цілепокладання, планування та проєктування процесів навчання і виховання учнів на основі компетентнісного підходу з урахуванням їх освітніх потреб; *класифікує* форми, методи і засоби навчання предмету в закладах загальної середньої освіти.

ПРН 4. *Здійснює* добір і *застосовує* сучасні освітні технології та методики для формування предметних компетентностей учнів; критично *оцінює* результати їх навчання та ефективність уроку.

ПРН 5. *Вибирає* відповідні форми та методи виховання учнів на уроках і в позакласній роботі; *аналізує* динаміку особистісного розвитку учнів, *визначає* ефективні шляхи їх мотивації до саморозвитку та спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ПРН 6. *Називає і пояснює* принципи проєктування психологічно безпечного й комфортного освітнього середовища з дотриманням вимог законодавства щодо охорони життя й здоров'я учнів (зокрема з особливими освітніми потребами), технології здоров'язбереження під час освітнього процесу, способи запобігання та протидії булінгу і налагодження ефективної співпраці з учнями та їх батьками.

ПРН 7. *Демонструє* знання основ фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності), *оперує* базовими категоріями та поняттями предметної області спеціальності.

ПРН 8. *Генерує* обґрунтовані думки в галузі професійних знань як для фахівців, так і для широкого загалу державною та іноземною мовами.

ПРН 9. *Застосовує* сучасні інформаційно-комунікаційні та цифрові технології у професійній діяльності.

ПРН 10. *Демонструє* володіння сучасними технологіями пошуку наукової інформації для самоосвіти та застосування її у професійній діяльності.

ПРН 11. *Виявляє* навички роботи в команді, адаптації та дії у новій ситуації, *пояснює* необхідність забезпечення рівних можливостей і дотримання гендерного паритету у професійній діяльності.

ПРН 12. *Аналізує* власну педагогічну діяльність та її результати, *здійснює* об'єктивну самооцінку і самокорекцію своїх професійних якостей.

ПРН 13. *Демонструє* знання основних положень нормативно-правових документів щодо професійної діяльності, *обґрунтовує* необхідність використання інструментів демократичної правової держави у професійній та громадській діяльності та прийняття рішень на засадах поваги до прав і свобод людини в Україні.

ПРН 14. *Застосовує* на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання іноземної мови і зарубіжної літератури та шляхи формування компетентностей учнів.

ПРН 15. *Вміє* складати конспекти уроків різних типів, у тому числі для проведення у дистанційному режимі.

ПРН 16. *Обирає* педагогічні технології, методи і прийоми навчання, а також методи тестування відповідно до цілей і завдань навчання і контролю з урахуванням конкретного педагогічного контексту.

ПРН 17. *Оцінює* ефективність навчальних матеріалів та вміє адаптувати їх до конкретного освітнянського контексту.

ПРН 18. *Уміє* здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються, а також знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.

ПРН 19. *Характеризує* тенденції, етапи і особливості літературного процесу країн у різні епохи, визначає світоглядно-естетичну специфіку літературних течій і напрямів; *аналізує* твір за його ознаками і в контексті епохи, *називає* жанрові особливості твору, оперуючи термінологією.

ПРН 20. *Демонструє* володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.

ПРН 21. *Доводить* конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, *пояснює* мовний і мовленнєвий матеріал, *вміє* сам і *навчає* учнів користуватися словниками різних типів.

ПРН 22. *Аналізує, коментує, реферує і перекладає* тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.

ПРН 23. *Уміє* критично опрацьовувати джерела і здійснювати самостійний науковий пошук, у тому числі і з використанням емпіричних методів.

ПРН 24. *Демонструє* здатність критично оцінювати вітчизняний і закордонний навчальний досвід, власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність і вибудовувати стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

V. Структура комплексного кваліфікаційного іспиту

№ з/п	Завдання
1.	Теоретичне питання з циклу професійної підготовки (педагогіка, психологія, теоретичний курс німецької мови, теоретичний курс англійської мови).
2.	Теоретичне питання з методики навчання німецької мови та розробка і демонстрація фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою / Теоретичне питання з методики навчання англійської мови та розробка і демонстрація фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою
3.	Sprechen Sie zum Thema / Speak on the situation
4.	Зарубіжна література з методикою її навчання

VI. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота передбачає систематичність підготовки до ОК Педагогіка, Психологія, Теоретичний курс німецької мови, Теоретичний курс англійської мови, Німецька мова, Англійська мова, Методика навчання німецької та англійської мов, Зарубіжна література та методика її навчання.

Теоретичне питання з циклу професійної підготовки (педагогіка, психологія, теоретичний курс німецької та англійської мов):

ОК «Педагогіка»

1. Сучасні теорії розвитку особистості.
2. Характеристика сучасних педагогічних технологій навчання.
3. Правила навчання, їх зв'язок із принципами навчання.
4. Технологія проєктування процесу навчання. Специфіка організації процесу навчання в умовах інклюзії.
5. Методика виховної роботи, її сутність та особливості.
6. Методика реалізації морального, правового, патріотичного напрямів національного виховання в закладах загальної середньої освіти.

Література:

1. Бартків О. С. Педагогіка (Методика виховної роботи): навч.-метод. рекоменд. (для студентів спеціальності 014 Середня освіта (Математика, біологія, природознавство і здоров'я людини, інформатика, фізика, географія, фізична культура, хімія). Луцьк, 2020. 57 с.
2. Дичківська І. М. Інноваційні педагогічні технології : посібник Київ: Академвидав, 2012. 352 с.
3. Зайченко І. В. Педагогіка. Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ : Освіта України, 2006. С. 410–415.
4. Інноваційні педагогічні технології : посібник/ за ред.. О. І. Огієнко. Київ, 2015. 314 с.
5. Методика виховної роботи. Практикум : навчально-методичний посібник для студ. пед. ун-тів / кол. авт.; ред. О.О. Лаврентьєва. Кривий Ріг : КДПУ, 2017. 102 с.

ОК «Психологія»

1. Формування особистості, соціалізація особистості.
2. Потребово-мотиваційна сфера особистості.
3. Природа конфліктів, їхні функції та профілактика.
4. Характеристика психічного розвитку дитини (за умов типового та порушеного розвитку).

5. Поняття про діяльність. Види діяльності та їх характеристика. Психологічна характеристика основних видів людської діяльності.
6. Загальне поняття про пам'ять. Характеристика видів пам'яті. Основні процеси пам'яті. Індивідуальні відмінності пам'яті та методи її дослідження.

Література:

1. Коць М. О., Ятчук Т. М. Специфіка діагностики особистісної сфери підлітків з особливими освітніми потребами. Психологія: реальність і перспективи: збірник наукових праць Рівненського державного гуманітарного університету. Вип. 12. Упоряд. Р. В. Павелків, Н. В. Корчакова; ред.кол.: Р. В. Павелків, В. І. Безлюдна, Н. В. Корчакова. Рівне : РДГУ, 2019. С. 120–127.
2. Максименко С. Д. Загальна психологія: підручник. Київ : Центр навчальної літератури, 2019. 272 с.
3. Матвійчук Т. Ф. Конфліктологія: навчально-методичний посібник. Львів : «ГАЛИЧ-ПРЕС», 2018. 76 с.
4. Павелків Р. В., Цигипало О. П. Дитяча психологія. Київ : Академвидав, 2008. 346 с.
5. Степанов О. М. Педагогічна психологія. Київ : Академвидав, 2011. 413 с.

ОК «Теоретичний курс німецької мови»

Lexikologie

1. Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantic System.
2. Entlehnung. Typen von Entlehnungen im Deutschen.
3. Wortbildungsarten im Deutschen.
4. Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Wesensmerkmale des deutschen Wortes.
5. Feste Wortverbindungen und ihre Merkmale.

Література:

1. Гінка Б.І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари: навч. посібник: вид. 4-те, переробл. і доп. Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2016. 420 с.
2. Король А.А. Lexikologie der deutschen Sprache: Lehrbuch = Лексикологія німецької мови: Навчальний посібник для студ. ф-ту іноземних мов. Чернівці : Книги – XXI, 2017. 112 с.
3. Левицький В. В. Лексикологія німецької мови. Вінниця : Нова книга, 2014. 392 с.
4. Römer C. Der deutsche Wortschatz: Struktur, Regeln und Merkmale. 2. überarb. Auflage. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2019. 234 S.
5. Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: Max Niemeyer, 1992. 306 S.

Stilistik

1. Stil. Funktionalstile. Ihre Stilzüge.
2. Stilnorm. Verstoß gegen die Norm.
3. Erzählperspektive. Darstellungsarten. Rededarstellung.
4. Tropen. Stilistische Figuren der Hinzufügung.
5. Stilistische Figuren der Auslassung. Stilistische Figuren des Platzwechsels.

Література:

1. Іваницька М. Л. Практикум зі стилістики сучасної німецької мови. Київ : КНУ ім. Т. Шевченка, 2009. 125 с.
2. Лисецька Н. Г. Електронний курс Moodle освітнього компонента «Стилiстика нiмецької мови», рекомендована науково-методичною радою університету для використання у навчальному процесі (протокол № 2 від 25.10.2023 р.). URL: <https://moodle.vnu.edu.ua/course/view.php?id=2072>

3. Eroms H.-W. Stil und Stilistik: Eine Einführung (Grundlagen der Germanistik (GrG), Band 4. Taschenbuch. Erich Schmidt Verlag GmbH and Co. 2014. 293 S.
4. Fix U., Poethe H., Yos G. Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. 3. Aufl. Frankfurt a. M.: Peter Lang, 2003. 236 S.
5. Fleischer W., Michel G., Starke G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. 2. Aufl. Frankfurt a. M.: Peter Lang, 1996. (Reprint 2012). 341 S.
6. Lysetska N., Heidemeyer V. Stilistik der deutschen Sprache (Vorlesungskurs). Навчальний посібник: курс лекцій. (З грифом МОН України, лист № 1.4/ 18-Г-1483 від 23.06.2008 р.). Луцьк : видавничий відділ «Вежа», 2009. 132 с.

ОК «Теоретичний курс англійської мови»

1. The noun. Classification of the English noun and its categories.
2. The verb. Classification of the English verb and its categories.
3. Syntax of simple and composite English sentence.
4. Etymological peculiarities of the English vocabulary.
5. Stylistic expressive means and devices: lexico-semantic and syntactic stylistic devices.

Література:

1. Гороть Є. І., Єфремова Н. В., Малімон Л. К., Павлюк А. Б. Загальний теоретичний курс другої іноземної мови (англійської): навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2015. 322 с.
2. Єфремова Н. В., Павлюк А. Б., Бойчук В. М., Одарчук Н.А. “Seminars in the Theoretical Course of the English Language: Teaching Aid for Students”. Луцьк : Вежа-Друк, 2024. 68 с.
3. Ніколенко А. Г. Лексикологія англійської мови – теорія і практика. Вінниця : Нова книга, 2007. 528 с.
4. Kukhareno V. A. A Book of Practice in Stylistics. Вінниця : «Нова книга», 2003. 160 с.
5. Деменчук О. В. Порівняльна лексикологія української та англійської мов. Рівне : Перспектива, 2005. 165 с.
6. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов. Вінниця : Нова книга, 2005. 224 с.

Теоретичне питання з методики навчання німецької та англійської мов та розробка відповідного фрагмента уроку нього:

Теоретичне питання з методики навчання німецької мови

1. Was sind Aufgaben und Übungen. Sprechen Sie über die Merkmale und den Unterschied. Welche Übungstypen gibt es?
2. Einsatz von Sozial-und Arbeitsformen. Einzelarbeit. Vorteile und Nachteile.
3. Einsatz von Arbeits-und Sozialformen. Partnerarbeit. Vorteile und Nachteile.
4. Einsatz von Sozial-und Arbeitsformen. Gruppenarbeit. Vorteile und Nachteile.
5. Stationenlernen. Typen der Stationen. Vorteile und Nachteile.
6. Projektarbeit. Vorteile und Nachteile.
7. Sprechen. Anforderungen an das Training der Fertigkeit Sprechen.
8. Schreiben. Übungen zur Entwicklung der Schreibkompetenz.
9. Schriftliche Aufgaben. Kollaboratives Schreiben
10. Leitfaden der Unterrichtsplanung.
11. Methodik CLIL im Deutschunterricht.
12. Produktive und rezeptive Aktivitäten.
13. Erfolgsorientierte Übungen.
14. Einsatz von Sozial-und Arbeitsformen. Frontalunterricht. Vorteile und Nachteile.
15. Gruppenarbeit und Rollenverteilung. Wirbelgruppen.

Література:

1. Funk Hermann, Kuhn Christina, Skiba Dirk, Spaniel-Weise Dorothea, Reiner E. Wicke. DLL 4. Aufgaben, Übungen, Interaktionen. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2014. 184 S.
2. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.
3. Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr. DLL 6. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2013. 152 S.
4. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.
5. Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin. DLL 7. Prüfen, Testen, Evaluieren. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2015. 176 S.

Теоретичне питання з методики навчання англійської мови

1. Describing language skills: reading and listening. Methods of teaching receptive skills.
2. Describing language skills: speaking and writing. Methods of teaching productive skills.
3. Methods of teaching the English grammar.
4. Methods of teaching vocabulary. Gamification.
5. Teacher's profile. Rapport. Ways of creating positive learning atmosphere in the classroom.
6. Teaching styles: authoritative, liberal and democratic. Their advantages and disadvantages.
7. Classroom management. Use of gestures. Eliciting. Seating. Group / pair work.
8. Error correction: effective strategies. Types of errors. Learner characteristics and needs. Learning styles and multiple intelligences.
9. Approaches to language teaching. PPP. Task-based learning. Test-Teach-Test.
10. Lesson planning: design, staging, identifying and selecting aims. Outcomes. Flipped classroom.
11. Assessment techniques and tools: general ideas and specifics. Formative assessment. Summative assessment. Self-assessment. Peer assessment.
12. 21st century skills: their development whilst learning and teaching English. Bloom's taxonomy. Critical thinking and problem-solving.
13. Remote learning and teaching. Synchronous and asynchronous learning.
14. Incorporating social and emotional learning in the English lessons.
15. Ways of increasing students' motivation.

Література:

1. Scrivener J. Learning Teaching. The Essential Guide to English Language Teaching. Third Edition. Oxford : Macmillan Publisher Limited, 2011. 418 p.
2. Insights into Remote Learning and Teaching. Teacher's Guide. American Councils for international education. 2023. 87 p. <http://surl.li/ifuvgiv>
3. Larsen-Freeman Diane, Anderson Marti. Techniques and Principles in Language Teaching. Third Edition. Oxford University Press. 2015. 252 p.
4. Marianne Celce-Murcia, Donna M. Brinton, Marguerite Ann Snow, David Bohlke. Teaching English as a Second or Foreign Language. Fourth Edition. National Geographic Learning. HEINLE CENGAGE Learning. 2014. 708 p.
5. Mary Spratt, Alan Pulverness, Melanie Williams The TKT Course. Modules 1, 2 and 3. Second edition. Cambridge University Press. 2011. 256 p.

Теми для розробки і демонстрації фрагмента уроку з німецької мови за заданою тематикою:

1. Entwickeln Sie zwei Übungen und eine Aufgabe zum Thema „In der Stadt. Der Umzug“ in der 7. Klasse und präsentieren Sie sie.

2. Entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben, wo Sie als Lehrer an der Grammatik zum Thema „Temporale Nebensätze“ in der 8. Klasse in Einzelarbeit arbeiten und präsentieren Sie sie.
3. Entwickeln Sie und organisieren Sie eine Aufgabe für die Gruppenarbeit zum Thema „Jahreszeiten“ in der 6.Klasse und präsentieren Sie sie.
4. Entwickeln Sie und organisieren Sie die Arbeit an Stationen zum Thema „Reisen“ in der 9.Klasse und präsentieren Sie sie.
5. Entwickeln Sie die Aufgaben für Projektarbeit zum Thema „Mode“ in der 10. Klasse und präsentieren Sie sie.
6. Entwickeln Sie die Übungen zum Wortschatzeinführung und Wortschatzaktivierung zum Thema „Mein Zuhause“ in der 8.Klasse und präsentieren Sie sie.
7. Entwickeln Sie eine Aufgabe zum Thema „Frühstück im eigenen Haus“, wo drei zentrale Phasen des Schreibens unterstützt werden, in der 7. Klasse und präsentieren Sie sie.
8. Formulieren Sie die Lernziele zum Thema „Medien“ in der 8. Klasse und entwickeln Sie die Übungen und Aufgaben für den Einstieg und präsentieren Sie sie.
9. Entwickeln Sie die Übungen, die produktiven und rezeptiven Aktivitäten fördern zum Thema „Meine Ferien“ in der 7. Klasse und präsentieren Sie sie.
10. Entwickeln Sie eine Übung, die den Erfolg der Lernenden im Unterricht fördert (z.B. Rückendiktat oder Training des Perfekts usw.) zum Thema „Einkäufe“ in der 6.Klasse und präsentieren Sie sie.
11. Entwickeln Sie eine Übung, wo Sie Arbeitsform „Autogrammjagt“ zum Thema „Meine Freizeit“ in der 7. Klasse einsetzen können und präsentieren Sie sie.
12. Entwickeln Sie eine Aufgabe zum Thema „Gesunde Lebensweise“ in der 7. Klasse, wo Sie als Lehrer im Plenum arbeiten und Klassengespräch führen und präsentieren Sie sie.
13. Entwickeln Sie eine Aufgabe zur Gruppenbildung und Rollenverteilung innerhalb der Gruppe zum Thema „Berufe“ in der 9. Klasse, überlegen Sie sich die Form der Präsentation und Auswertung und präsentieren Sie sie.
14. Entwickeln Sie die Übungen, die die Kommunikation aufbauen und strukturieren zum Thema „Meine Freizeit und Hobbys“ in der 5. Klasse und präsentieren Sie sie.
15. Entwickeln Sie Aufgaben und Übungen, die die Kommunikation simulieren zum Thema „Massenmedien“ in der 9. Klasse und präsentieren Sie sie.

Теми для розробки і демонстрації фрагмента уроку з англійської мови за заданою тематикою:

1. Create a part of a lesson on the topic «Best Friends Forever» in the 5th grade (reading; warm up, presentation; Prepare 5 Student's Book, p.14-15).
2. Create a part of a lesson on the topic «Shopping» in the 5th grade (speaking, reading; guided practice; Prepare 5 Student's Book, p.10-11).
3. Create a part of a lesson on the topic «From Hobby to Job» in the 5th grade (reading, grammar; controlled and free practice; Prepare 5 Student's Book, p.33-34).
4. Create a part of a lesson on the topic «Creative writing: a story» in the 5th grade (process writing; Prepare 5 Student's Book, p.33-34).
5. Create a part of a lesson on the topic «Travelling: getting around» in the 5th grade (warm up, vocabulary presentation and controlled practice; Prepare 5 Student's Book, p.68-69).
6. Create a part of a lesson on the topic «Free time activities» in the 6th grade (vocabulary and reading; guided practice, production; Prepare 6 Student's Book, p.14-15).
7. Create a part of a lesson on the topic «Activity Days» in the 6th grade (listening and writing; product writing; Prepare 6 Student's Book, p.30-31).

8. Create a part of a lesson on the topic «The Great Fire» in the 6th grade (grammar and reading; controlled practice, production; Prepare 6 Student's Book, p.37-39).
9. Create a part of a lesson on the topic «Safety at Home» in the 6th grade (vocabulary, speaking; production, project; Prepare 6 Student's Book, p.54-55).
10. Create a part of a lesson on the topic «Eating out» in the 6th grade (vocabulary presentation, grammar practice; guided practice; Prepare 6 Student's Book, p.68-69).
11. Create a part of a lesson on the topic «Addicted to Fashion» in the 7th grade (reading for detail, controlled practice; Prepare 7 Student's Book, p.15-16).
12. Create a part of a lesson on the topic «Under pressure» in the 7th grade (warm up, reading practice; controlled and free practice; Prepare 7 Student's Book, p.24-26).

Sprechen Sie zum Thema / Speak on the situation

Теми на усне мовлення ОК «Німецька мова»

1. Moderne Kommunikation und das Problem der Erreichbarkeit.
2. Mobbing als aktuelles Problem der modernen Gesellschaft. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben.
3. Wege zur Sprache. Der Spracherwerb und das Sprachenlernen.
4. Dialekte im modernen Sprachgebrauch und als Teil der Kultur. Umgangssprache als Sprache des Alltags im sozialen Umfeld.
5. Ihr Traumberuf und die notwendigen Qualifikationen. Bewerben mit «buntem» Lebenslauf.
6. Studium oder Ausbildung: bessere Perspektiven.
7. Multitasking. Nehmen Sie Ihre Stellung dazu.
8. Soft Skills. Soft Skills in der Bewerbung.
9. Moderne deutsche Erzählungen und gesellschaftliche Problematik. Recht und Gerechtigkeit im Schaffen von F. von Schirach.
10. Ziele. Berufliche Ziele. Vorsätze und die Wege zur Realisierung der Ziele.
11. Aktuelle Erziehungsfragen. Methoden der Erziehung.
12. Soziales Engagement. Vereine. Engagement in den Vereinen.
13. Wohltätiges Engagement in der Ukraine.
14. Soziale Netzwerke. Verbreitung der Information in den sozialen Massenmedien.
15. Meine individuelle Lektüre. Problematik. Leitmotive. Figurenkonstellation.

Теми на усне мовлення ОК «Англійська мова»

1. Do you spend a lot of time looking at screens during the day and before bed? Do you think it affects you in any way? Would it be difficult to change your screen habits? Give reasons.
2. Would you rather live somewhere very hot or very cold? Why? In what ways can we use the power of nature to improve our lives?
3. How do you improve your mood when you feel a bit down? In what ways does social media make us happy and unhappy?
4. Think of your favourite food. Why is it your favourite? Do different foods go in and out of fashion? Give examples.
5. What would you tell your 12-year-old self? What was the last excuse you made up to avoid doing something you didn't want to?
6. What is the point of celebrity culture? Is it important for your social media to be popular?
7. Tell about a white lie you or some you know told that had unexpected consequences.
8. In what way can a plan or project failing have positive outcomes? How do you respond when things go wrong? Give examples.
9. Plan a three-day expedition to a place of your choice. Tell about your plans and make predictions about your trip.
10. Are there any adventurous sports or activities you would like to try? Why / why not? Should children be encouraged to try dangerous sports and activities? Why / why not?

11. What toys, games and activities did you like when you were young? What do you wish you had tried when you were young?
12. List some things you are optimistic about for the future, and some things you are pessimistic about.
13. Have you ever seen a musical at the theatre or cinema that impressed you? Why do you remember it so well? Tell what you liked about it and what you didn't enjoy. Would you recommend this musical to other people?
14. What was the last outdoor event you went to? Was it a sports tournament, a traditional festival or a local market? Tell what happened and what was good or bad about it. Would you recommend this event to other people?
15. Have you ever seen the film where the ending was a complete surprise? Tell what it was about and how you felt about the ending. Tell whether or not you would recommend this film to other people.

Теми з зарубіжної літератури з методикою її навчання:

1. Грецька міфологія. Цикли міфів. Літературна обробка міфів. Домашні завдання з літератури. Система домашніх завдань до розділу «Міфи народів світу». Ігрові моменти на уроках зарубіжної літератури в 5–8 класах. Облік та оцінювання знань учнів із літератури.
2. Жанрові особливості «Божественної комедії» Данте Аліг'єрі. Прийоми аналізу художнього твору. З'ясування авторської позиції та активізація сприйняття читача. Коментар учителя як прийом аналізу художнього твору (на матеріалі твору Данте).
3. «Трістан та Ізольда» як різновид лицарського роману Середньовіччя. Концепція літературної освіти в сучасній середній школі. Зміст та принципи побудови шкільної програми із зарубіжної літератури.
4. Творчість В. Шекспіра. Новаторство у жанрах комедії та трагедії. Сонетарій Шекспіра. Прийоми активізації діяльності учнів на уроці літератури (тема «Сонети Вільяма Шекспіра»). Творчі завдання у процесі вивчення сонетів Шекспіра. Робота з оригіналами і перекладами творів англійського письменника.
5. Творчість Даніеля Дефо в контексті епохи Просвітництва. Виникнення жанру «робінзонади». Види планування та організація праці вчителя літератури. Вимоги до плану-конспекту уроку літератури. Основні структурні елементи конспекту уроку. Методика роботи вчителя з програмою.
6. Особливості розвитку романтизму в Англії. Вальтер Скотт – майстер історичного роману. Шляхи аналізу художнього твору в школі. Пообразний шлях аналізу художнього твору (на матеріалі вивчення роману В. Скотта «Айвенго»).
7. Творчість В. Гюго. Маніфест французького романтизму (передмова до «Кромвеля»). «Собор Паризької Богоматері» як історичний романтичний роман. Наочність на уроках літератури та методика її використання. Технічні засоби навчання, інформаційні технології на уроках літератури. Використання опорних схем-конспектів (ОСК) на уроці позакласного читання за романом В. Гюго «Собор Паризької Богоматері».
8. Символізм як перший літературний напрям модернізму. Філософія, поетика, національна специфіка. Шкільна лекція на уроках літератури. Прийоми активізації діяльності учнів під час проведення лекції за темою «Теоретичні засади і художні відкриття поезії французького символізму». Творчість П. Верлена, С. Малларме, А. Рембо, Е. Верхарна. Прийом «емоційного налаштування» при вивченні вірша Поля Верлена «Осіньна пісня».
9. Реалізм у літературі Франції. Ф. Стендаль як фундатор соціально-психологічного роману (роман «Червоне і чорне»). «Людська комедія» О. Бальзака, «Пані Боварі» Г. Флобера. Вивчення життєвого та творчого шляху письменника в історико-літературному курсі (на прикладі життя і творчості Оноре де Бальзака). Види самостійної роботи учнів у процесі вивчення біографії та творчості французького

письменника. Умови створення проблемної ситуації на уроках, присвячених вивченню романів Ф. Стендаля і Г. Флобера. 10. Розвиток англійської літератури кінця XIX – поч. XX століття. Особливості естетичної теорії О. Вайльда, втілення її у романі «Портрет Доріана Грея». Проблемнотематичний шлях аналізу художнього твору та літературний розвиток учнів. Умови створення проблемної ситуації на уроці літератури. Проблемний шлях аналізу роману Оскара Вайльда.

10. Новаторство Б. Шоу-драматурга. Проблематика п'єси «Дім, де розбиваються серця». Заключні (підсумкові) заняття в системі роботи над літературним твором. Підсумкове заняття за п'єсою Б. Шоу «Пігмаліон».
11. Експресіонізм і футуризм як напрями у світовому мистецтві. Позакласна робота з літератури та її роль у літературно-естетичному розвитку учня. Основні завдання та принципи, види і форми позакласної роботи з літератури. Форми позакласної роботи за творчістю європейських письменників-модерністів. Тиждень зарубіжної літератури в загальноосвітніх школах, гімназіях, ліцеях.
12. Екзистенціалізм у французькій та світовій літературі. Проза А. Камю, Ж. - П. Сартра. Нестандартний урок літератури: дискусії навколо терміну «нестандартний урок», специфіка, види, педагогічні умови та вимоги. Форми нестандартного уроку позакласного читання за романом А. Камю «Чума» (або іншим твором письменника), використання методичних засобів і прийомів на уроці.
13. Особливості постмодерністського роману («Запахи» П. Зюскінда або «Ім'я троянди» У. Еко). Питання теорії літератури у шкільному вивченні. Форми роботи над теоретико-літературними поняттями (жанр, пародія, інтертекстуальність, метафора, алегорія, притча, символ тощо) при вивченні постмодерністських творів. Завдання на урок позакласного читання за темою «Кіно і література: взаємодія мистецтв».
14. Зарубіжна література як навчальний предмет загальноосвітньої школи. Мета та завдання вивчення зарубіжної літератури в Новій українській школі. Специфіка діяльності вчителя та учня в процесі вивчення зарубіжної літератури. Вимоги до особистості та професійної підготовки вчителя зарубіжної літератури (відповідно до професійного стандарту за професією «Вчитель закладу загальної середньої освіти»). Методика роботи вчителя зі шкільною програмою із зарубіжної літератури. Календарно-тематичне планування теми «Джордж Ноел Гордон Байрон» в 9 класі.
15. Концепція літературної освіти в сучасній загальноосвітній школі. Зміст та принципи побудови шкільної програми із зарубіжної літератури (модельні навчальні програми із зарубіжної літератури для 5 – 7 кл., 8 – 9 кл., 10 – 11 кл.). Підручники та навчальні посібники із зарубіжної літератури. Загальна характеристика одного з підручників із зарубіжної літератури (за вибором здобувача освіти).
16. Методика навчання зарубіжної літератури як наукова дисципліна. Методика навчання зарубіжної літератури у ЗВО України. Фахові методичні журнали в Україні. Види планування та організація праці вчителя зарубіжної літератури. Факультативні заняття із зарубіжної літератури. Наукова робота із зарубіжної літератури в старших класах ЗЗСО (профільна школа).
17. Вимоги до плану-конспекту уроку зарубіжної літератури. Основні структурні елементи конспекту уроку. Урок-бесіда з елементами самостійної роботи учнів у 6 класі за оповіданням Джека Лондона «Жага до життя».
18. Прийоми аналізу художнього твору. Загальна характеристика прийомів аналізу художнього твору, які сприяють з'ясуванню авторської позиції. Коментар вчителя як прийом аналізу художнього твору, який сприяє з'ясуванню авторської позиції (на матеріалі «Гобсека» Оноре де Бальзака).
19. Робота над розвитком усного мовлення на уроках зарубіжної літератури. Виразне читання на уроках зарубіжної літератури. Методика навчання виразному читанню. Використання прийому виразного читання під час аналізу вірша Джона Кітса «Про коника та цвіркуна» на уроці літератури у 5 класі.
20. Культура усного та письмового мовлення учнів. Види письмових робіт із зарубіжної

літератури. Жанри шкільних творів. Методика навчання написанню творів. Основні вимоги до письмових робіт із літератури та критерії їх оцінювання. Розвиток письмового мовлення при вивченні тем у розділі «Романтизм» (9 клас).

21. Особливості уроків з вивчення лірики в школі. Робота над перекладами ліричних творів зарубіжних письменників. Використання методичних прийомів, видів самостійної роботи учнів, які передбачають роботу з перекладами поетичних творів, на підсумковому уроці в 11 класі під час вивчення європейської лірики першої половини ХХ ст. (наприклад, уроці-дослідженні художніх перекладів поезій Р. М. Рільке або Гійома Аполлінера – за вибором здобувача освіти).
22. Взаємозв'язок у викладанні зарубіжної та української літератур. Міжпредметні зв'язки на уроках зарубіжної літератури (індивідуальні творчі завдання для учнів 8 класу з метою реалізації рубрик «Україна і світ» та «Література і культура» при вивченні поеми Вергілія «Енеїда»). Інтегрований урок літератури: специфіка, педагогічні умови та вимоги, форми роботи учнів. Інтегрований урок в 6 класі за темою ««Вовк і Ягня» Езопа – Федра – Лафонтена – Л. Глібова. Розробка класичного сюжету й авторська самобутність».
23. Позакласна робота з літератури та її роль у літературно-естетичному розвитку учня. Основні завдання та принципи, види і форми позакласної роботи із зарубіжної літератури (форми позакласної роботи за творчістю європейських письменників у 9 – 11 класах). Літературні ранки, вечори, читацькі конференції в загальноосвітній школі, методика їх проведення. Тиждень зарубіжної літератури в загальноосвітніх школах, гімназіях, ліцеях, закладах фахової передвищої освіти.

Література:

1. Актуальні питання методики викладання літератури: Навчально-методичний посібник. Кривий Ріг, 2017. 65 с.
2. Орлова О. В. Методика навчання зарубіжної літератури: Навчально-методичний посібник. Полтава: ПНПУ, 2021. 109 с.
3. Токмань Г. Методика навчання української і зарубіжної літератури: самостійна робота студента. Київ: Міленіум, 2019. 110 с.
4. Бендзар Б., Бобинець С. Методика викладання зарубіжної літератури в загальноосвітній школі з українською мовою навчання: Навчально-методичний посібник. Ужгород: Видавництво Ужгородського національного університету, 2001. 96 с.
5. Гладишев В. В. Теорія і практика контекстного вивчення художніх творів у шкільному курсі зарубіжної літератури. Миколаїв: Іліон, 2006. 372 с.

VII. Політика оцінювання

Організація атестаційного іспиту та оцінювання його результатів відбувається згідно з ПОЛОЖЕННЯМ про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти.

Оцінка результатів складання іспиту здійснюється в порядку, передбаченому системою контролю знань, прийнятому в Університеті, за 100-бальною шкалою за кожне запитання (завдання) білета з подальшим переведенням отриманої середньозваженої суми у шкалу ECTS та національну (лінгвістичну) шкалу.

Здобувачам освіти, які успішно склали екзамени та підтвердили належний рівень компетентностей і програмних результатів навчання, ЕК своїм рішенням присвоює освітній ступінь та відповідну освітню кваліфікацію та рекомендує видати диплом (звичайного зразка чи з відзнакою).

Права та обов'язки здобувачів освіти

Здобувачі освіти, допущені до складання іспиту мають право на:

- доступ до інформації про графік та порядок проведення екзамену, час і місце їх проведення, порядок визначення, спосіб та час офіційного оголошення результатів;
- ввічливе та неупереджене ставлення до себе з боку осіб, відповідальних за організацію та проведення атестації;
- безпечні умови під час проведення атестації;
- у разі необхідності – отримання невідкладної медичної допомоги;
- оскарження процедури проведення іспиту у частині порушення прав здобувачів (апеляцію) згідно з [Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#).

Здобувачам освіти забороняється:

- приносити до місця проведення іспитів небезпечні предмети та речовини, що становлять загрозу для життя та здоров'я людини;
- використовувати в місці проведення іспитів та мати при собі або на своєму робочому місці засоби зв'язку, пристрої зчитування, обробки, збереження та відтворення інформації, а також окремі елементи, які можуть бути складовими частинами відповідних технічних засобів чи пристроїв, друковані або рукописні матеріали, інші засоби, предмети, прилади, що не передбачені процедурою проведення іспитів, портфелі, сумки, верхній одяг, будь-яку їжу або напої;
- впродовж часу, відведеного для виконання завдань, заважати іншим здобувачам виконувати свої завдання;
- спілкуватися в будь-якій формі з іншими здобувачами під час виконання завдань, передавати їм будь-які предмети та матеріали, у тому числі екзаменаційні;
- копіювати відповіді інших здобувачів;
- розголошувати в будь-якій формі інформацію про зміст завдань;
- виносити за межі аудиторії робочі матеріали, їх окремі аркуші, бланки відповідей або їх копії;
- продовжувати працювати над питаннями після оголошення про закінчення часу підготовки або проведення тестування;
- псувати майно у місці проведення іспиту.

У разі порушення визначених вимог здобувач освіти позбавляється права на продовження роботи і на вимогу викладача, повинен здати підготовчі матеріали, екзаменаційний збірник тестових завдань і залишити аудиторію, у якій проводиться екзамен, що фіксується у відповідному акті. Такий здобувач отримує результат «0» Результати підсумкової атестації, що відбувалась у формі усного екзамену, оголошуються головою ЕК в день їх складання після оформлення відповідного протоколу засідання екзаменаційної комісії.

Політика щодо академічної доброчесності

У процесі складання комплексного кваліфікаційного іспиту здобувач освіти повинен дотримуватися правил академічної доброчесності, які описані у статті 42 Закону України «Про Освіту», [Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#) та [Положенні про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

Члени екзаменаційної комісії зобов'язані контролювати дотримання здобувачами вищої освіти встановленого порядку проведення комплексного кваліфікаційного іспиту. Засідання екзаменаційної комісії протоколюються.

VIII. Критерії та шкала оцінювання

Під час виставлення оцінки враховується повнота відповідей здобувача вищої освіти на питання екзаменаційного білета і на питання членів екзаменаційної комісії.

**Критерії оцінювання усної відповіді на теоретичне питання з циклу предметів професійної підготовки
(максимум 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- відмінні знання теоретичного матеріалу; - логічне та змістовне викладення думок; - вільне володіння термінологією; - чітке і послідовне узагальнення інформації; - виклад теоретичного матеріалу підтверджується прикладами; - логічні, обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії;
75-89	- достатні знання теоретичного матеріалу; - незначні помилки у термінології; - інформація узагальнена не зовсім чітко; - виклад теоретичного матеріалу логічний та послідовний, але наведені приклади не відповідають темі; - достатньо обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії.
60-74	- середній рівень знань теоретичного матеріалу; - приклади не відповідають теорії; - у формулюванні термінології є неточності; - узагальнення зроблені не зовсім чітко; - частково нелогічне висловлювання думки; - недостатньо обґрунтовані відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії.
0-59	- початковий рівень знань теоретичного матеріалу; - думки викладаються непослідовно, труднощі при поясненні; - термінологією не володіє; - у відповіді не розкрито основних понять; - не може навести прикладів; - допущення великої кількості помилок у відповідях на додаткові питання екзаменаційної комісії або ж повна відсутність обізнаності.

**Критерії оцінювання усної відповіді на теоретичне питання з методики навчання німецької мови в ЗЗСО / методики навчання англійської мови в ЗЗСО
(максимум 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- відмінні знання теоретичного матеріалу методики навчання німецької/англійської мови в ЗЗСО; - логічне та змістовне викладення думок; - вільне володіння термінологією; - чітке і послідовне узагальнення інформації; - виклад теоретичного матеріалу підтверджується прикладами; - чітке, зрозуміле мовлення; - логічні, обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії;
75-89	- достатні знання теоретичного матеріалу; - незначні помилки у термінології; - інформація узагальнена не зовсім чітко; - виклад теоретичного матеріалу логічний та послідовний, але наведені

	приклади не відповідають темі; - достатньо обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії.
60-74	- середній рівень знань теоретичного матеріалу; - приклади не відповідають теорії; - у формулюванні термінології є неточності; - узагальнення зроблені не зовсім чітко; - частково нелогічне висловлювання думки; - недостатньо обґрунтовані відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії.
0-59	- початковий рівень знань теоретичного матеріалу; - думки викладаються непослідовно, труднощі при поясненні; - термінологією не володіє; - у відповіді не розкрито основних понять; - не може навести прикладів; - допущення великої кількості помилок у відповідях на додаткові питання екзаменаційної комісії або ж повна відсутність обізнаності.

**Критерії оцінювання усної розповіді з німецької / англійської мов
(максимум 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- логічне та змістовне викладення думки з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку; - доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - фонетично правильне оформлення мовлення; - достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 5 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
75-89	- логічне та змістове викладення думки з незначним порушенням міжфразових зав'язків; - незначні порушення фонетичного оформлення мовлення; - переважно правильне і доцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх різноманітність; - добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 8 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
60-74	- частково нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зав'язків; - часткові порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - допускається до 12 лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
0-59	- нелогічне висловлювання думки з порушенням міжфразових зав'язків;

	- суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення; - недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми; - невміння вести бесіду по темі; - переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних одиниць та граматичних структур, їх одноманітність; - допускається 12 і більше лексико-граматичних, стилістичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання.
--	---

**Критерії оцінювання демонстрації фрагментів уроків з німецької та англійської мов
(максимум – 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- методично правильна побудова фрагмента уроку; - доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - повне врахування вікових особливостей учнів; - чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - вільне володіння виразами класного вжитку; - високий рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів
75-89	- загалом методично правильна побудова фрагмента уроку; - переважно доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - достатнє врахування вікових особливостей учнів; - досить чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - добре володіння виразами класного вжитку; - належний рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів
60-74	- частково методично правильна побудова фрагмента уроку; - загалом доцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - неповне врахування вікових особливостей учнів; - недостатньо чітке і логічне формулювання завдань для учнів; - поверхнєве володіння виразами класного вжитку; - середній рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів
0-59	- методично неправильна побудова фрагмента уроку; - недоцільне використання прийомів, методів і форм роботи; - недостатнє врахування вікових особливостей учнів; - відсутність чіткого і логічного формулювання завдань для учнів; - фрагментарне володіння виразами класного вжитку; - низький рівень адаптивності мовлення студента до рівня мовної підготовки учнів.

**Критерії оцінювання питання із зарубіжної літератури та методики її навчання
(максимум – 100 балів)**

Бали	Критерії оцінювання
90-100	- відмінні знання зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - логічні, обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє креативність у підході до вирішення педагогічних завдань.

75-89	- достатні знання зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - достатньо обґрунтовані та правильні відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє інноваційні підходи до вирішення педагогічних завдань.
60-74	- середній рівень знань із зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - недостатньо обґрунтовані відповіді на додаткові питання екзаменаційної комісії; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань.
0-59	- початковий рівень знань із зарубіжної літератури та методичного матеріалу; - допущення великої кількості помилок у відповідях на додаткові питання екзаменаційної комісії або ж повна відсутність обізнаності; - здобувач проявляє традиційні підходи до вирішення педагогічних завдань або взагалі не орієнтується у способах їх розв'язання.

Шкала оцінювання (максимум 100 балів)

Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS		
	Лінгвістична оцінка	оцінка	пояснення
90 – 100	Відмінно	A	відмінне виконання
82 – 89	Дуже добре	B	вище середнього рівня
75 - 81	Добре	C	загалом хороша робота
67 -74	Задовільно	D	непогано
60 - 66	Достатньо	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
1 – 59	Незадовільно	Fx	необхідне перескладання

ІХ. Рекомендована література для підготовки до комплексного кваліфікаційного іспиту

Основна література

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Режим доступу: http://www.khotiv-nvk.edukit.kiev.ua/Files/downloads/zagalnoyevrop_rekom.pdf
2. Концепція Нової української школи. Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrainska-shkola-compressed.pdf>
3. Модельна навчальна програма «Іноземна мова 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори: Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М.). Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf>

4. Модельна навчальна програма «Іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Зимомря І. М., Мойсюк В. А., Трифан М. С., Унгурян І. К., Яковчук М. В.) Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Zymomrya.ta.in.14.07.pdf>
5. Модельна навчальна програма «Друга іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М., Мацькович М. Р., Глинюк Л. М., Браун Є. Л.) Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Druha.inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf>
6. Funk Hermann, Kuhn Christina, Skiba Dirk, Spaniel-Weise Dorothea, Reiner E. Wicke. DLL 4. Aufgaben, Übungen, Interaktionen. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2014. 184 S.
7. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.
8. Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr. DLL 6. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. München: Klett-Langenscheidt. Goethe-Institut. 2013. 152 S.
9. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.

Додаткова література

1. Близнюк Л. М., Гесь А. А. Перетворення помилок на можливості: формування нової культури реагування на помилки в новій українській школі. Науковий журнал «Наука і техніка сьогодні» (Серія «Педагогіка», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Фізико-математичні науки», Серія «Техніка») Випуск № 9 (23) Київ, 2023. С. 259–271.
2. Градовський А. В. Компаративний аналіз у системі шкільного курсу літератури: методологія та методика: Монографія. Черкаси : Брама, 2003. 292 с.
3. Демчук О. В. Життєпис письменника: конспекти нестандартних уроків. Київ : Педагогічна преса, 2002. 192 с.
4. Корень А. М., Близнюк Л. М. Психолого-педагогічні аспекти викладання німецької мови дітям з особливими потребами. Науковий журнал «Інноваційна педагогіка». Випуск № 65. Том 1. 2023. С. 67–70.
5. Левицький В. В. Лексикологія німецької мови. Вінниця : Нова книга, 2014. 392 с
6. Лисецька Н. Г. Неологізми німецької мови як об'єкт наукових пошуків зі стилістики та лінгвістики тексту в контексті підготовки майбутніх філологів. Scientific and pedagogic internship «Organization of educational process in the field of philological sciences in Ukraine and EU countries» : Internship proceedings, August 24 – October 2, 2020. Venice. Venice: Izdevnieciba “Baltija Publishing”, 2020. P. 83–86.
7. Максименко С. Д. Загальна психологія: підручник. Київ: Центр навчальної літератури, 2019. 272 с.
8. Мізін К. Історія німецької літератури: від початку до сьогодення. Вінниця : Нова Книга, 2006. 336 с.
9. Fit für die Prüfung in Deutsch: Практикум / Авт.-упоряд.: О. М. Белих, Л. М. Близнюк, О. Ю. Бондарчук, Л. Ф. Рись. Луцьк: Волиньполіграф, 2020. 263 с.
10. Nowak H., Iwanjuk N., Kusnezowa A. Deutsche Gegenwartsliteratur. Luzk : Wesha, 2010. 196 S.